

Bibliothèque Nationale du Qué.
1700 St-Denis,
Montréal, Qué. H2X 3K6

704
547



le bulletin

20¢

VOL. 18 - NO. 29

BUCKINGHAM, QUE.

Mercredi, 4 février 1976

Au Tournoi International à Québec



Une fois de plus, l'équipe Béisliste Automobiles de Buckingham représentera notre secteur lors du 14e tournoi de hockey international d'une durée de 10 jours se déroulant du vendredi 6 fév. au dimanche 15 fév. dans la belle cité de Champlain. L'équipe buckinghamoise dirigée par le duo Romuald Mongeon-Donald Thibault évoluera cette année dans la classe "B" réunissant un total de 8 équipes. Elle disputera son 1er match retransmis sur les ondes du canal 5 le mardi 10 fév. alors qu'elle affronte les

représentants de la Ville d'Asbestos prévu pour 8.30 h. a.m. Advenant une victoire, les progégés de Thibeault disputeront un autre match le jeudi 12 fév. à nouveau en matinée à 8.30 h. On sait que le Béisliste Automobiles avait décroché les honneurs de la classe "C" trois années consécutives (1972-1973-1974) et le trophée Armand Bilodeau. L'équipe de Buckingham doit quitter notre ville par autobus le lundi 9 fév. à 8h. le matin directement de l'école St-Michel de Buckingham. Nos meilleurs voeux accompagnent nos champions à Québec.

Surveillez Le Bulletin
pour l'ouverture prochaine
du nouveau magasin

AMEUBLEMENT DANIEL BRUNET
505 Principale, Buckingham, Qué.

Club de
l'Age d'Or
St-Luc

Le prochain souper du club de l'Age d'Or St-Luc aura lieu mardi le 10 février 1976 à la salle de la rue Belmont, entre 6 et 7 heures. Venez vous joindre à nous.

Pour ou contre la hausse de salaire des membres du conseil ?

Le mercredi 4 et le jeudi 5 février entre 9 et 19 heures, les propriétaires et locataires de tous les secteurs de la ville regroupée de Buckingham sont invités à se prononcer sur le règlement 139 fixant le salaire du maire et des conseillers de la nouvelle ville de Buckingham. Au cours de ces deux jours, les contribuables s'y opposant sur une augmentation de salaire de leurs administrateurs par voie de référendum, pourront se rendre au bureau de la ville, aux heures ci-haut mentionnées et signer les registres à cet effet. Si le jeudi 5 février après 19 heures, il y a plus de 500 noms dans les registres demandant un référendum, le greffier de la ville fixera une date à

laquelle le dit règlement 139 devra être présenté aux électeurs pour recevoir l'approbation nécessaire.

Aussi, si les gens croient que les présents administrateurs de notre ville par leur travail incessable au cours des derniers mois méritent l'augmentation demandée, ils n'auront qu'à s'abstenir de se rendre au bureau au cours des 2 jours.

Le présent salaire de chacun des membres est le suivant: le maire reçoit \$5,600 et les conseillers chacun \$1,860. Le nouveau règlement demande que le salaire soit porté comme suit: le maire \$7,200 et les conseillers \$3,600 chacun. Pensons-y bien!

C.S.R.P.

Les enseignants ont reçu leur paie

Après une occupation de plus de 6 heures des locaux administratifs à la polyvalente de Buckingham, les enseignants oeuvrant au sein de la Commission Scolaire Régionale de Papineau ont enfin reçu la paie de leur dernière quinzaine de travail, vers 22 heures le jeudi 29 janvier 1976. Les professeurs ont décidé d'agir ainsi, suite à la décision des membres de la Commission Scolaire de retenir la paie dû des enseignants, si ces

derniers ne leur remettaient pas les listes 22 contenant les notes des étudiants pour la période qui s'est terminée le 12 novembre 1975. Vers 16h. 30 jeudi après-midi, un groupe d'enseignants ayant à leur tête Alain Tanguay, le secrétaire de l'association des Enseignants du Sud-Ouest du Québec, M. Robert Després, le responsable syndical au niveau secondaire se sont présentés au bureau de la Régionale Papineau, à Buckingham, pour réclamer leur paie

pour la période s'étendant du 15 au 29 janvier, mais ils ont reçu comme réponse "donnez-nous les listes 22 et vous aurez votre paie." Les enseignants se sont rendus dans le bureau de M. Dupuis, dans l'intention de l'occuper. Par la suite, une rencontre eut lieu entre un groupe ayant à la tête M. Antoine Morin représentant de la CSRP d'une part et un groupe des enseignants représentés par M. Després d'autre-part. Après s'être longuement

entretenus, M. Antoine Morin le directeur-général a promis de soumettre la requête de ces derniers au comité exécutif de la CSRP le soir même, puis de leur rendre une réponse le soir même à 22 heures. Précisons que lors des discussions, quatre policiers de la ville de Buckingham montaient la garde. Cependant la Commission Scolaire Régionale de Papineau n'a pas reçu encore les listes 22 des Enseignants en date du vendredi 30 janvier '76.



MM. Bernard Dupuis le directeur du personnel, M. Antoine Morin, le directeur général et Me Denis Montreuil, le conseiller juridique de la CSRP lors de la rencontre avec le syndicat des enseignants, le jeudi 29 janvier à la Polyvalente. Les professeurs demandaient leur paie, tandis que la direction demandait les listes 22 des élèves.



COOPÉRATIVE AGRICOLE
RÉGIONALE DE PAPINEAU

BUREAU CHEF, PLAISANCE 427-5601 / 5690

SUCCURSALES:

THURSO
985-2550/2444

BUCKINGHAM
986-3750

N.-D. DE LA SALETTE
766-2242

ST-ANDRE-AVELLIN
983-7371



En "flirtant" avec l'école

"CELEBRONS SES MERVEILLES"

A mesure qu'on s'approche de la fête de Pâques, la catéchèse de 2e année, attache une grande importance à la préparation soignée des enfants à la rencontre du Seigneur Jésus dans l'Eucharistie.

A cet effet, le thème développé en classe en février s'institue NOUS CELEBRONS DANS L'EUCARISTIE L'AMOUR DU PERE ET DE JESUS.

Nous voulons préparer l'enfant à saisir peu à peu que la messe est le lieu d'un échange d'amour: Jésus se donne à nous et nous nous donnons à lui pour nous offrir avec lui au Père et lui rendre grâce.

Nous faisons remarquer qu'offrir quelque chose au Père est une façon de lui dire que nous l'aimons et que nous nous mettons à son service et lui rendre grâce c'est l'admirer, le remercier pour toutes les merveilles qu'il accomplit en notre faveur.

Nous partons de la proclamation faite par le prêtre: "Il est grand le mystère de la foi" ainsi que de la réponse donnée par le peuple: "Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus..." A chaque messe, nous entendons le prêtre proclamer: "Il est grand le mystère de la foi". De quel mystère s'agit-il? Avant de répondre relisons un texte de Saint Paul qui dit: "Ce mystère resté caché depuis les siècles et qui maintenant vient d'être manifesté à ses saints: c'est le Christ parmi nous" (Col. 1, 26-28). Pour l'apôtre Paul le mystère,

la merveille suprême de Dieu, c'est la venue de Jésus Sauveur. Toutes les autres actions de Dieu se rattachent à cet événement fondamental et se comprennent en fonction de lui.

Or la venue de Jésus n'est pas seulement un fait du passé, c'est également une réalité actuelle: aujourd'hui même le Christ nous sauve. C'est cela que la messe signifie et accomplit à la fois. Dans la célébration eucharistique Jésus reste ce qu'il fut aux jours de sa vie terrestre: celui qui aime le Père et qui se sacrifie pour les hommes, objets de son amour. La messe rend présent à chacun de nous le geste sauveur de Jésus et nous donne la possibilité de nous unir à lui et, avec lui, d'avoir accès à Dieu notre Père. En ce sens nous pouvons dire que la messe est le mystère de la foi.

Pour nous mieux disposer à vivre la messe qui continue la louange que Jésus a adressée à son Père à la Cène, nous pourrions cultiver l'action de grâce et l'offrande de nous-mêmes au Père, dans nos actions les plus ordinaires et encourager notre enfant à offrir ses efforts à Dieu notre Père en union avec Jésus. Dans ce but, nous pourrions de temps à autre réciter avec lui, une prière liturgique d'action de grâce ou d'offrande.

A suivre.

Yvette Laprise, C.E.C.

N.B.: Texte tiré des Pages des Parents "Célébrons ses merveilles".

Comité Culturel La Lièvre

Re-bonjour à tous!

Nous avons annoncé la semaine dernière l'ouverture de La Lièvrerie.

Le CCL se fait donc un plaisir de vous donner un avant-goût en vous proposant les noms des chansonniers qui s'y produiront à tour de rôle: Les frères Lapière, Mario Lafrance, Pierre Lamothe, Pierre David, Daniel Fontaine, Yvon Pépin et Michel Woodward.

Nous vous rappelons que cette boîte à chansons se tiendra à l'Hôtel Windsor les 19-20 et 21 février.

Le CCL a pensé à vous en prenant cette initiative, non seulement dans le but de vous divertir mais aussi pour offrir à nos talents locaux, la possibilité de se faire valoir.

C'est un rendez-vous?

A bientôt!

Suzel Laliberté.

CONCOURS DE PHOTOS

Le CCL vous invite à participer à son grand concours de photos. Ce concours qui a débuté le 1er février 76, est le 2e organisé par la CCL et comprendra des prix totalisant \$150. Le responsable de ce concours est M. Rolland Montpetit, directeur du CCL. A noter que vous pouvez participer autant de fois que vous voulez, qu'il n'y a aucune limite d'âge et que toute les

dimensions seront acceptées. Le 28 février 76 est la date limite pour remettre vos photos.

Participez en grand nombre et faites parvenir vos photos à l'adresse suivante:

Concours de photos Centre Culturel La Lièvre 150 Maclaren est Buckingham, Qué.

Bonne chance à tous.

S.P.C.A.

A tous les propriétaires d'animaux, soit chiens, chats, souris, etc., où étiez-vous le 27 janvier dernier? Assis confortablement dans un fauteuil, regardant les dernières nouvelles à la télévision?

Et bien moi, j'ai assisté à la 1ère réunion de la SPCA pour 1976. Ce n'était pas aussi agréable en attendant les dernières plaintes de cruauté envers les animaux, mais j'ai vu que des bonnes et honnêtes gens existaient enco-

re dans ce labyrinthe de folies. Des gens qui ont du coeur et du caractère en faisant tout leur possible pour sauver la vie de ces bêtes.

La SPCA a besoin de votre aide! Pas seulement du côté financement mais surtout par votre présence tout simplement. Joignez-vous à un groupe qui veut faire du bien dans notre communauté.

J'espère voir des représentants des forces poli-

cières aussi bien municipales que provinciales à la prochaine réunion qui aura lieu le 24 février '76 au "Orange Hall" sur la rue Maclaren Ouest pour répondre à des questions importantes et qui a trait au déroulement des enquêtes menées pour dé-

voiler les insensés qui maltraitent les animaux.

M. John Gauthier, président de la SPCA vous attend avec impatience.

A la prochaine.

William L. McMillan.

Jeune Chambre

La Jeune Chambre va de l'avant et c'est bon pour vous.

Le fait demeure, les jeunes chambres de l'Outaouais ne pourront jamais utiliser ce slogan si elles n'ont pas l'appui et la participation de la population.

Pour parvenir à ses fins, les Jeunes Chambres doivent compter sur le support de citoyens désireux de faire partie d'un mouvement reconnu, d'acquiescer le sens du leadership.

Pour devenir membre de la Jeune Chambre il suffit d'être âgé (e)

de 18 à 40 ans, payer sa cotisation et travailler au sein d'un comité. Nous aimerions aussi souligner que cette organisation accepte sans discrimination, hommes et femmes.

Le but immédiat de la Jeune Chambre est de fonder un local qui réunirait Angers, Buckingham, Masson, Thurso, Plaisance et Papineauville. Nous profitons donc de l'occasion pour inviter les 18-40 à notre soirée d'information qui aura lieu le 10 fév. '76 à compter de 8 h. au Restaurant Ni-Chouette de Thurso.

C.P. 30 (819) 986-5082
J8L 2X1 (819) 663-0131



le bulletin

585 James - Buckingham, Qué. J8L 2R7

DIRECTEUR ADJOINT
MARCEL QUEVILLON

CHRONIQUEUR SPORTIF: YVAN PATRY

CORRESPONDANTS:

MASSON: YVAN PATRY
N.D. DE LA SALETTE: MME HELENE JOBIN
VAL-DES-BOIS: MME LUCETTE BLANCHARD
N.D. DU LAUS: MME REMI LAJEUNESSE

PUBLICISTE: MARCEL CLOUTIER

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
COURRIER DE DEUXIEME CLASSE
ENREGISTREMENT NO. 0795

IMPRIME PAR:
LES ENTREPRISES COMMERCIALES OUTAOUAIS INC.

APPELS D'URGENCE

FEU:	Buckingham:	986-3333
	Masson:	986-5543
EAU:		986-5260
POLICE:	Ville:	986-3351
	Provinciale:	986-3324
AMBULANCE:	Brunet:	986-3426
	Cadiex:	986-3834
CENTRE HOSPITALIER BUCKINGHAM: 986-3341		

AVIS

AVIS est par la présente donné que l'emploi des motoneiges sur les propriétés de Maclaren Power & Paper Company et/ou ses filiales est strictement défendu, sans la permission écrite, au préalable, de la Compagnie; et sans restreindre la généralité de ce qui précède, ceux qui font manoeuvrer leurs motoneiges sur le chemin de fer et/ou le droit de passage de Thurso and Nation Valley Railway Company seront passibles de poursuites judiciaires.

MACLAREN POWER & PAPER COMPANY

Buckingham, Québec
1er décembre 1975.

Notre-Dame de la Salette

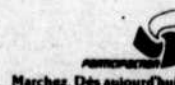
L'assemblée générale de l'Association Athlétique de Notre-Dame de la Salette aura lieu jeudi le 5 fév. 76 à 8 h. P.M. à l'école Centrale.

Cette assemblée comprendra les élections. Avis à tous les membres. Tout le monde est bienvenu. Seuls les membres ont droit de vote.

Les intéressés pour-

ront se procurer des cartes de membres à l'entrée.

Plus on marche mieux ça marche.



AU CONSEIL MUNICIPAL

Au cours de son assemblée tenue le lundi 2 février, le conseil municipal a retenu les services de M. Jean-Louis Mathieu au salaire de \$8,500.00 par année en vu de scruter à fond son système actuel du bureau d'administration. M. Mathieu aura la responsabilité de trouver une solution aux divers problèmes existants au sein du bureau d'administration et des membres du personnel de la ville regroupée de Buckingham. Ce dernier devra faire un rapport mensuel sur le bureau d'administration de la ville.

ACHAT DE CAMIONS A INCENDIES

Le conseiller Roger St-Onge, le président du comité des incendies a annoncé que la ville procédera à l'achat de deux camions pour la prévention des incendies. Un premier camion auto-pompe d'une capacité de 840 gallons d'eau servira à la protection des secteurs Masson-Buckingham-Sud-Est et Angers avec le secteur Masson comme entrepôt. Un 2e camion citerne qui sera installé dans le secteur Notre-Dame de la Salette avec une capacité de 1,500 gallons desservira le secteur mentionné en plus des municipalités environnantes. Rappelons qu'un rapport en date du 10 février 75 de la Direction Générale de la Prévention des Incendies faisait certaines recommandations sur la prévention des incendies dans les secteurs de la nouvelle ville regroupée de Buckingham. Or, lors de l'assemblée le conseiller St-Onge a mis de l'avant 2 des recommandations. Le conseil a accordé un ajustement de salaire de 10 pour cent à Me Denis Montreuil, le conseiller juridique. Son salaire de \$10,000.00 passera à \$11,000.00. Le conseil a pris connaissance de factures d'honoraires totalisant \$24,200.00 provenant de la firme d'ingénieurs Beaudry-Dupuis-Morin, Routhier et Associés de Montréal sur certains travaux exécutés dans le secteur d'Angers avant le regroupement. La demande a été transmise au comité des finances.

BRIS DE BAIL

Selon un avis de Me Denis Montreuil, le conseiller juridique de la ville le bail d'une durée de cinq ans

existant entre M. Robert Lépine, le concessionnaire de la cantine à l'aréna du secteur de Buckingham d'une part et la ville de Buckingham d'autre part devient non-existant suite à l'incendie qui a détruit l'édifice sportif le lundi 15 décembre 1975. De plus, Me Montreuil conseil à la ville de réclamer une location mensuelle de \$200. pour la période s'écoulant du mois de septembre, au 15 décembre 1975. Le montant ainsi réclame s'élève à \$600.13. Au sujet du cas Paul-Emile Girouard, un ex-secrétaire-trésorier du secteur Ange-Gariden, Me Montreuil suggère de lui verser une indemnité de 4 pour cent de son salaire annuel. Au sujet de son salaire, Me Montreuil précise que M. Girouard n'était pas couvert par le décret des employés réguliers de la ville. De son côté M. Girouard précise qu'il ne pouvait reprendre son travail, dû à la maladie.

LOCATION DE DEPOTOIRE

M. Elzéar Carrière, le propriétaire d'un terrain qui sert au dépotoir municipal demande que la ville lui signe un contrat de location pour période de 10

ans, au prix annuel de \$5,200. Aussi, la ville songerait à acquérir un terrain pour son dépotoir municipal. Entre-temps, le tout a été remis au comité des vidanges et dépotoir de la ville.

REGLEMENT 138

Au cours de la même assemblée, le conseil a adopté le règlement 138 imposant et fixant les prix des permis et licences dans ses limites. M. Reynald Bertrand le président du comité de police a été autorisé à rencontrer la Commission de Police du Québec le vendredi 7 février 1976. Or d'après les informations reçues, il semble que le fameux rapport de la Commission de Police du Québec sera mis à jour lors d'une assemblée spéciale le lundi 9 février.

En terminant, le maire Réginald Scullion demande à tous les résidents des secteurs de bien vérifier si un vendeur de porte à porte possède un permis de vente municipal lors d'une visite d'un de ces derniers. Il demande surtout la collaboration des citoyens avec le département de la police municipale à ce sujet.

LA VILLE SUSPEND 2 EMPLOYÉS

Lors d'une mini-conférence de presse de MM. Réginald Scullion, le maire et Richard Charron, le président du local 818 des employés de la ville ont révélé que MM. Timmy Lalonde et Paul Gillespie, tous deux employés à la ville de Buckingham comme journaliers avaient été suspendus de leurs fonctions pour une période de 24 heures. Au cours de la journée du lundi 2 février, les employés de la ville de Buckingham

membres du local 818 affilié au syndicat Canadien de la Fonction publique avaient reçu leurs congédiement pour avoir quitté leur emploi le vendredi 30 janvier. Or, selon M. Richard Charron le président du local 818, malgré leur état déprimé les deux employés se sont présentés à leur travail le vendredi. Au cours de l'avant-midi, leur état maladif ne pouvait leur permettre de poursuivre leur travail. Aussi ils ont demandé

à être retiré de leur travail et de retourner à domicile. Or, selon la convention collective, dès le premier jour, la ville avait le privilège de demander un billet de médecin des deux employés et c'est ce qui n'a pas été fait par les responsables des travaux publics. Après trois jours d'attente l'employé a le droit d'apporter un billet de son médecin. Or, dès 13 heures dans l'après-midi du lundi 2 fév., les employés à la ville ont débrayé dans le but

d'appuyer les revendications des deux employés. Cependant ils étaient de retour au travail à 15 heures. Entre-temps, le mardi à 18 h. à l'hôtel de ville de Buckingham, avait lieu une rencontre entre M. Michel Denis le représentant du Syndicat Canadien de la Fonction Publique d'une part et M. Fernand Lafleur, un représentant de la ville à la table des négociations. A la lumière des discussions on espère qu'une sage décision sera prise.

DEUX JEUNES GENS PERDENT LA VIE A GATINEAU

Un jeune couple, résident de Buckingham a perdu tragiquement la vie le dimanche 1er février vers 1.34 hres a.m. des suites d'un accident de la

circulation impliquant deux automobiles sur le boulevard Gréber, près de la Montée St-Antoine à Gatineau.

Ont perdu la vie, M. Alain Demers, 22 ans, du 664 de la rue Dollard, ainsi que Mlle Lyne Gillespie, 22 ans, du 600 de la rue Bélanger,

passagère d'une des automobiles impliquées.

M. Demers a été tué instantanément, tandis que Mlle Gillespie est décédée au Centre Hospitalier du Sacré-Coeur de Hull, d'où elle avait été transportée après l'accident. Le décès de cette dernière est survenu le lundi, 2 février vers 8.10 heures du matin.

L'autre automobile impliquée dans l'accident était conduite par M. Nicolas Ricard de Hull.

Au moment d'aller sous presse, la sûreté municipale de la ville regroupée de Gatineau fait enquête sur l'accident.

AVIS

Les avocats

SEGUIN, OUELLETTE & LALONDE

sont heureux d'annoncer à la population l'ouverture de leur bureau à Buckingham.

Les bureaux de la firme SEGUIN, OUELLETTE & LALONDE sont situés au

585 James, Buckingham

au téléphone: 986-8166.

Soirées Mixtes & Mariages

POUR VOS SOIRÉES MIXTES (STAG PARTY) ET MARIAGES, CONTACTEZ NORM MACMILLAN A 986-5681.

50% DU COÛT DE L'ORCHESTRE VOUS SERA REMBOURSÉ.

BILLETTS POUR LA SOIRÉE OFFERTS GRATUITEMENT.

Salle disponible pour réception de mariage
Réservez des maintenant
Service de pourvoyeurs

Hôtel Windsor

556 PRINCIPALE BUCKINGHAM, QUÉ. 986-5681

Le rendez-vous des sportifs.

VENTE DE TÉLÉVISIONS ET APPAREILS MÉNAGERS PENDANT LES RÉNOVATIONS

Westinghouse

MODELE SC225



- 2 boutons poussoirs
- 5 cycles
- Plaque à découper plaquée
- Broyeur d'aliments mous
- Séchage puissant à air forcé
- Isolation pour amortir le bruit
- Porte antibasculement
- Distributeur d'agent de rinçage
- Disponible en blanc ou or

COULEUR EXTRA

CHEZ:

Ameublement DANIEL BRUNET

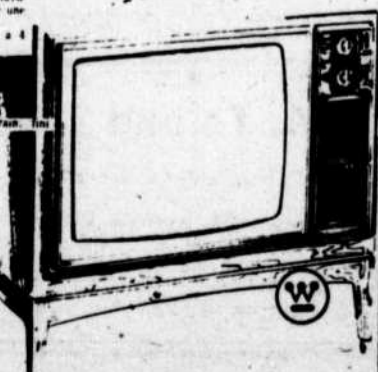
505 PRINCIPALE BUCKINGHAM, QUÉ.

986-3777

TÉLÉCOULEUR MEUBLE
26" COLOR CONSOLE

- Base Quantia 100% transistorisée
- Lampe écran haute bilaine avec une puissance d'image de 25,000 volts
- Commande d'image automatique à 4 fonctions

- Accord précis automatique
- Commande d'avant de l'image
- Indicateur de canaux illimités
- Boîtier de style contemporain, inimitable



ARMOIRES

Théo Mineault Mfg. Inc.
 ARMOIRES DE CUISINE
 AN G E R S , Q U E.
 986-3190 663-7212 663-8866

CARROSSERIE


André Bourgon Body Shop
 SPECIALITE
 PEINTURE ET DÉBOSSAGE
 Tel.: 766-2511 ESTIMATION GRATUITE
 N.-D. de la Salette, Que.


CHIROPATIE

FERME LES MARDI ET JEUDI SOIR
Dr. Alain Ouellette
 CHIROPATICIEN
 Bureau: sur rendez-vous 986-8186
 108 St-Joseph Buckingham, Qué.

CONSTRUCTION

CARTIER CONSTRUCTION
 Backo Rental - Maçonnerie - charpente de maison -
 levage de maison et construction générale.
 Estimation gratuite - service courtois.
TOUT TRAVAIL GARANTI
 D. CARTIER C. LALONDE
 986-6294 986-8764
 BUCKINGHAM, QUE. MASSON, QUE.

GARAGES

 **J. D. Berthel (1965) Inc.**
 400 Principale Buckingham, P.Q.
RAYMOND BERTHEL
 PRESIDENT
 BUS: 986-3314 RES: 986-2083

BELISLE
 AUTOMOBILES
 BUCKINGHAM, QUE.
 C.P. 160 Ottawa Gatineau
 986 3311 663 6803
 109 LORRAIN, BUCKINGHAM P.Q.

CORDONNIER

M. Yoland Legault
 35 ans d'expérience en cordonnerie à votre service.
 Aiguillage de patins - Réparations de tout genre de
 chaussures.
 136 St-Joseph,
 Buckingham, P.Q.

VAL-DES-BOIS

CARNAVAL DES CHEVALIERS DE COLOMB
 1976

Les Chevaliers de Colomb de Val-des-Bois invitent
 toute la population à leur Carnaval d'Hiver qui aura
 lieu cette année samedi le 7 février.

PROGRAMME D'ACTIVITES

Vendredi le 6 février:

Danse pour les jeunes de 2 à 17 ans à la salle de l'é-
 cole Notre-Dame de la Garde de 8 à 12 h. Discothè-
 que.

Samedi le 7 février: De 10 à 12 h.

Activités pour les jeunes de 2 à 15 ans sur la patinoi-
 re. Des prix de participation seront tirés au hasard
 parmi les participants. 12 hres A.M. Diner au sous-
 sol de l'église. 13 hres à 17 hres: Activités pour adul-
 tes (hommes et femmes). Course de raquettes. Sou-
 que à la corde. Rallye de motoneige. Concours de
 scie mécanique et de sciote. Jeux - Danse avec dis-
 cothèque. Ballon-balai (filles). 17 hres: Souper au
 sous-sol de l'église.

Samedi soir

19.30 hres: Spectacle des Majolettes à l'école. 20 h.:
 Compétition de ballon-balai à la patinoire entre le
 Club de Val-des-Bois et les employés d'Overnite
 Express Ltd. 20 hres à 3 hres A.M.: Danse à la salle
 de l'école pour adultes. Couronnement de la reine du
 carnaval '76. Permis de boisson pour toute la jour-
 née.

Les repas seront servis au sous-sol de l'église par les
 Filles d'Isabelle de Val-des-Bois. Au menu, il y au-
 ra soupe maison, fèves au lard, salades, sandwiches,
 desserts et breuvages.

Enfants: \$1.00 - Adultes: \$2.50.

BIENVENUE A TOUS.

MAISONS FUNERAIRES

LORENZO CADIEUX J.B. VILLENEUVE

 AMBULANCE
Honoré Cadieux
 MAISON FUNÉRAIRE - FUNERAL HOME
 324 PRINCIPALE
 BUCKINGHAM, QUE. 986-3834

986-3426
VINCENT BRUNET
 ENRG.
 MAISON FUNÉRAIRE - AMBULANCE
 115 MacLaren St., Buckingham, P.Q.

MONUMENTS

J. P. LAURIN, L^{TÉE}
 MONUMENTS DE DISTINCTION DEPUIS 1900
 MONUMENTS OF DISTINCTION SINCE 1900

 TOUS LES MONUMENTS SONT GARANTIS PAR CERTIFICAT
ANT. CHARETTE
 AGENT
 140 J. F. KENNEDY
 Buckingham, P.Q.
 Bur. 234-0417 - Res. 986-2555
 213 RUE YORK STREET OTTAWA 2, ONT.

PLOMBERIE

Estimation gratuite TEL.: 986-8300
Plomberie Delorme
 M. LAVIGNE, PROP.
 Plomberie - Chauffage - Réparations
 340 PRINCIPALE, BUCKINGHAM, P.Q.


TAPIS

Rés.: 986-6761 Bur.: 427-5745
Paul Deep Steam
 NETTOYAGE DE TAPIS ET DIVANS
 À LA VAPEUR. SÉCHAGE RAPIDE.
 EXTRACTION DE TOUTES SALETÉS
 SERVICE DE 24 HEURES
 Estimation et démonstration gratuites
 8 ans d'expérience à votre service



M. Gaétan Bisson, heureux gagnant de notre prix
 de présence lors de la partie de cartes de la Société
 Chasse et Pêche Papineau Inc. qui s'est tenue à la
 salle de la Légion de Buckingham le 30 janvier der-
 nier.

La société donne avis qu'une assemblée générale
 aura lieu à la salle de la Légion le 25 février 1976.
 Le thème sera PECHE SUR LA GLACE.

Nous vous demandons comme bons sportifs de ve-
 nir y assister pour nous présenter vos idées pour
 rendre votre société encore plus forte.

Sportivement vôtre, Aimé Trudel, Sec.



Sur la photo, gauche à droite, ler - Conrad Ménard,
 Suzanne Raby, Gaétan Bisson gagnant, René Lau-
 rin, Recherche. 2e - Aimé Trudel, V.P. Jean-Noel
 Madore, Responsable - membres - Mme Eugène
 Raby, M. Eugène Raby, prés., Richard Fournel, trés.
 Henri Robillard et Bernard Chénier, recherche.

IMMEUBLES

DORVAL CHARTRAND
ALINE BOURBONNAIS FILION
 Service Immobilier
 LA COMPAGNIE DU TRUST UNI
 84 MacLaren, Masson.
 TRUST UNI
 Tél. 986 - 3187/Rés. 986 - 6353

6^{ème} Carnaval 3J

Masson 1976



LOUISE BROUSSEAU



DIANE DUMOULIN



LYNE RIEL



PAULINE MADORE



JOHANNE RUGGLES

Laquelle, pensez-vous sera la prochaine reine du Carnaval 3J? Nous le saurons tous le soir du vendredi 6 fév., lors du couronnement de l'heureuse gagnante.

JEUDI, 5 fév.:

Soirée de l'Age d'Or et tricotage, 8 p.m. au sous-sol de l'église de Masson.
Danse pour tous avec Discomobile CKCH, 8 p.m. à l'école St-Jean Brébeuf. Entrée \$0.50.

VENDREDI, 6 fév.:

Départ du bercethon, 6.30 p.m. à l'Hôtel Central.
Ouverture du tournoi de ballon-balai Labatt 50 à 7 p.m. à l'aréna de Masson.
Film "La Cane Aux Oeufs d'Or" de Walt Disney à 7.30 p.m. à l'école St-Jean Brébeuf.
Couronnement de la reine du carnaval à 8 p.m. au sous-sol de l'église.

SAMEDI, 7 fév.:

Tournoi de quilles, 9 a.m. à la salle Notre-Dame.
Randonnée familiale à 9 p.m. à l'école St-J.B. le lieu de départ.
Dîner pour les jeunes à midi à l'école St-J.B.
Après-midi sportive... 1 h. p.m. à la cours de l'école St-J.B.
Danse pour tous avec discomobile CJRC à l'école St-J.B. à 8 p.m. Entrée \$0.50.
"Party" de quilles (ouvert au public) à 8 p.m. au sous-sol de l'église. Entrée \$1.00. Bienvenue à tous.

DIMANCHE, 8 fév.:

Messe du carnaval à 10 a.m. à l'école St-Jean de Brébeuf.
Défilé du Carnaval à 1 p.m. à l'école St-J.B. le lieu de départ.
Signature du Livre d'Or et présentation de talents locaux à 2 p.m. à l'école St-J.B.
Visite des monuments de glace (après-midi).
Finale du tournoi de ballon-balai à 7 p.m. à l'aréna de Masson.
Soirée de fermeture: remise des prix et trophées à 8 p.m. au sous-sol de l'église.

MONUMENTS DE GLACE:

Allez-y, lâchez pas les gars, ça s'en vient! On va en avoir des beaux monuments... Mais il ne tient qu'à vous autres qu'ils soient beaux.

Deux ou trois boules de neige, un peu d'inspiration et c'est fini! Vous voilà gagnant d'un beau \$25. - de \$15 - ou de \$10. Ça vaudrait quand-même la peine d'y voir.

TRICOTHON: Vive les tricoteuses! Déjà quelques-unes sont inscrites à la compétition et elles n'attendent que la concurrence. Pour prendre part à l'activité, il suffit de communiquer avec Line Beauseigle 986-5697 ou Rachel Ménard 986-8030.

MASSON

ASSEMBLEE GENERALE DES LOISIRS DE MASSON LE 1er MARS.

La Corporation des Loisirs de Masson groupant plus de 400 membres tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 1er mars 76 à 17.30 h. à la salle de l'hôtel de ville du secteur. Au cours de l'As-

semblée, les membres présents auront à élire un nouvel exécutif pour l'année en cours. De plus, on présentera un rapport financier des activités de cette dynamique corporation des loisirs du secteur de Masson de la ville regroupée de Buckingham. Soyons tous présents. C'est notre affaire.

**Une bonne raison
de laisser H&R Block
se préoccuper de
vos impôts**

Si votre déclaration fait l'objet d'une vérification spéciale, H&R BLOCK est à votre disposition toute l'année, sans frais supplémentaire.

Soyez rassuré sur vos impôts.

H&R BLOCK

POUR VOTRE IMPÔT

**56 CH. MONTREAL,
MASSON, QUE.**

Claude Charlebois, gérant

Lundi au vendredi: 9 à 9

Samedi 9 à 5

SANS RENDEZ-VOUS

986-8107

L'Association du Hockey Mineur de Buckingham

en collaboration avec

vos hebdos Le Bulletin et The Post

organisent

**une grande campagne d'abonnement
dans la nouvelle ville de Buckingham**

Pour chaque abonnement ou renouvellement de \$5.00,

Le Bulletin remettra la somme de \$2.00 à ces derniers.

CE MONTANT SERVIRA À ALLÉGER LA PERTE DE PLUS DE \$20,000.00 D'ÉQUIPEMENT

LORS DE L'INCENDIE DE L'ARÉNA DE BUCKINGHAM.

**"Aidez-nous à aider nos jeunes, abonnez-vous aujourd'hui même
auprès des membres de l'Association du Hockey Mineur.**



Au Club 3J de Masson

SPORTS D'HIVER

La prochaine randonnée de SKI DE FOND et de RAQUETTE aura lieu à l'occasion de la randonnée familiale prévue à l'horaire du Carnaval, samedi le 7 fév. à compter de 9 a.m. Nous vous donnons rendez-vous à l'école St-Jean Brébeuf pour le départ.

BALLON SUR GLACE, Ligue Labatt 50:

Résultats:

Lundi 26 janv.: 3J 1 - C. et P. 0 - Loisirs 3 - H.C. 0.

Maurice Parisien a été l'artisan de la victoire du 3J sur le Char. et Par.

Pour sa part, le second match a été ponctué des buts de Pierre Patry (un en lère période et un autre en 2e) et de Jacques Gravel, au 3e engagement.

Jeudi, 29 janv.:

Loisirs 3 - 3J 0

L'instant victorieux a été de courte durée. Le 3J avec J.C. Charron, 2 filets et J. Gravel le 3e filet, alors qu'il s'est fait blanchir pour la xième fois de la saison. Mais découragez-vous pas les gars, on va vous supporter jusqu'au bout.

H. Central 4 - Char. et Par. 1.

H. Central avait ouvert le pointage au premier vingt avec un but de P. Renaud. Puis ce n'est qu'en 3e période que C. Charlebois a nivelé le pointage. Mais c'était peine perdue car son frère Denis a compte 2 fois et Denis Lacelle a complété la fiche pour ainsi assurer la victoire à H. Central.

Classement:

EQUIPES	PJ	V	D	P
Loisirs	29	14	7	36
C. et P.	"	13	8	34
H. Central	"	13	10	32
Club 3J	"	5	20	14

COMPTEURS:

	PJ	B	A	T
M. Charette (CP)	28	22	26	48
P. Patry (L)	28	22	28	30
J.C. Charron (L)	23	16	10	26
C. Charlebois (CP)	26	13	13	26

GARDIENS DE BUTS

	PJ	BC	Moy.
H. Central			
B. Myner	29	51	1.76
Loisirs			
L. Parenteau	29	51	1.76
Ch. et Par.			
P. Clément	29	53	1.70
V. Bastien	9	19	2.11
Club 3J			
B. Parenteau	2	3	1.50
G. Pilote	4	10	2.50
M. Préseault	20	60	3.00
G. Racine	3	11	3.66

JOUTES A L'AFFICHE

Jeudi, 5 fév.: C. et P. vs 3J - Loisirs vs H. Central.
Lundi 9 fév.: C. et P. vs H. Central et Loisirs vs 3J.

Denis Charlebois, publiciste.

A la Polyvalente

VENTE DE SUÇONS

Les élèves du secondaire III de la Polyvalente de Buckingham organisent une vente de suçons au

cours des prochains jours. Les bénéfices serviront à des fonds pour l'organisation d'un carnaval qui sera présenté prochainement. Les suçons se vendront à \$0.75 l'unité. Aidons-les

Conférence sur la couture

Le 16 fév. prochain, le CCL est heureux de vous présenter une conférence qui portera sur

la couture. Ces conférences, animées par Mme Françoise Lavoilet-

CANADA

PROVINCE DE QUEBEC

VILLE DE BUCKINGHAM



Aux propriétaires inscrits le 19 janvier 1976 au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette Ville à l'égard d'un immeuble situé dans la zone RC-16 telle que ci-dessous décrite (ou situé dans les zones RB-14, RB-22, RC14 (2) et P (2)

AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier de cette Ville, que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1976, le Conseil de cette Ville a adopté le règlement No. 137, intitulé "Règlement pour amender le règlement No. 301 N.S. de l'ex-Ville de Buckingham", ayant pour objet de soustraire de la zone RC-16 de cette Ville, le lot 157 (162 MacLaren Est), de manière à y permettre la construction d'immeubles commerciaux; ladite zone RC-16 était bornée comme suit: Au Nord, par la rue Maclaren Est; à l'Est par la rue James; à l'Ouest, par la rue Bélanger; au Sud, par la ligne arrière des lots sis au sud de la rue MacLaren, entre les rues Bélanger et James.

Que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 19 janvier 1976, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement No. 137 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même loi,

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398 o de la Loi des Cités et Villes, et aux fins de laquelle procédure, les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention, de neuf (9) heures à dix-neuf (19) heures, les 10 et 11 février 1976, au bureau de la Ville, situé au 515 rue Charles, à Buckingham.

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement No. 137 fasse l'objet d'un scrutin secret est de sept (7) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau, et pendant les heures d'enregistrement.

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 11 février 1976, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette Ville, située à 515 rue Charles, à Buckingham, à 19.15.

Donné à Buckingham, ce deuxième jour du mois de février mil neuf cent soixante-seize.

LE GREFFIER,
Pierre Hayes.

te accompagnée par un des membres du conseil des directeurs du CCL.

Les conférences porteront sur:

Le choix de patrons, ses qualités et défauts.
Le choix de matériel, approprié au patron.
Qualité et défauts de certains matériaux.
Quantité nécessaire de matériel pour un patron.
Quantité nécessaire de matériel pour un patron.
Entretien du matériel.

nouvelle émission sera en ondes. C'est l'émission du CCL. Eh oui, à compter du 4 fév. prochain, j'aurai l'honneur d'animer cette émission. La lère émission portera sur le CCL lui-même, ce qu'il fait, ce qu'il est, et les raisons de son existence. Alors, surveillez sur les ondes du Canal 5 entre 6.45 et 7.15 h. L'émission du CCL c'est à tous les mercredi à compter du 4 février.

SIGLE

A la fin et durant la conférence il y aura une période de questions. Alors préparez vos questions mesdames et n'oubliez pas la conférence le 16 fév. '76 à l'école Polyvalente de Buckingham à 8 P.M.

EMISSION DE T.V.

Bientôt à la télévision communautaire une

C'est officiel, le Centre Culturel La Lièvre a adopté son sigle. Il sera officiellement présenté lors de l'émission du 4 février 76. Ce sigle a été conçu et réalisé par Serge Aubry de Masson. Ce sigle marquera dorénavant la présence du CCL aux différentes activités culturelles.

Guy Renaud, animateur.

Office de la Construction du Québec

A tous les employeurs de la construction

Si vous n'avez pas encore reçu un avis de convocation et les formules de procuration pour l'assemblée générale de tous les employeurs de la construction du Québec en vue de procéder à l'élection des membres de leur conseil d'administration de l'Association des Entrepreneurs en construction du Québec, vous devez communiquer par écrit avant minuit le 10 février 1976 avec l'Office de la Construction du Québec pour faire connaître la raison sociale de votre entreprise et le nom de votre délégué à cette assemblée qui se tiendra le 14 février 1976 à 14.00 hres au Grand Salon du CEGEP St-Laurent, 625 Boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent, Qué.

Prière d'adresser toute correspondance à:

M. André Ménard, resp.
Le Comité d'Organisation de l'Assemblée Générale de tous les Employeurs de la Construction du Québec.
3530 Ouest, rue Jean Talon
Montréal, Qué.

Office de la Construction du Québec.

Nouvelles de la Légion — par Ivan Spate

BATEAUX QUI PASSENT LE SOIR

Ceci est l'histoire d'un bateau qui n'a pas réussi le voyage - il a simplement rencontré son ancre. C'est le récit fatal d'un marin innocent qui voyageait sur les hauts mers, cherchant la fortune et les honneurs, où il y a rencontré la "romance". Notre héros se dirigeait vers l'Angleterre et vous le connais-

sez bien: un de nos Légionnaires de la Filiale 54, du nom de Les Quinn.

Il a rencontré sa femme Gléna à Chatham, qui est un port naval. Lors de leur visite dans cette ville, ils ont visité un bistro "La Cabane" au-dessous du Club Army and Navy, et aussi "L'Aigle", situé dans l'hôtel de ville. Les se rappelle fort bien un BABYCHAM - substitut de champagne. C'est lors

de ces visites que Les a conquis le cœur de Gléna. Croyez-le ou non. Les a été le seul "petit ami" de Gléna. Je dois vous dire que Gléna est une artiste, possédant plusieurs toiles, dont le sujet est l'Angleterre.

Comme toujours, l'amour triomphe tout. Les et Gléna sont heureusement mariés et viennent d'acheter la maison Grey sur la rue John. Nous les

accueillons chaleureusement.

Que Dieu vous bénisse, vous et votre famille!

C'est beau de voir Edna et Robert Yank qui viennent de célébrer leur 40e anniversaire de mariage. Nous leur en souhaitons plusieurs autres.

Heureux 29e anniversaire à Catherine McFaul (20 déc.)!

Chez les Fermières

Le 21 janv. avait lieu sous la présidence de Mme Germain Rondeau l'assemblée mensuelle des Fermières. 31 membres présents. Après la prière, Mme la présidente souhaita la bienvenue à toutes, ainsi que ses souhaits de bonne année et de succès pour notre cercle en 1976. Il y eut ensuite lecture du procès verbal et du bilan financier mensuel. Mme la présidente nous remercie des sympathies que les membres lui ont témoignées lors du décès de son frère survenue le 1er de l'an. Mme Germain Rondeau nous annonce que les Chevaliers de Colomb (2056) nous offrent de tenir un comptoir de pâtisseries et d'artisanat lors de leur carnaval le 24 janvier. Nous avons eu le comptoir

de pâtisseries, mais pas celui d'artisanat, faute d'espace. Il est décidé que notre partie de cartes annuelle aura lieu à la salle du collège St-Michel dimanche le 25 avril, notre exposition annuelle le 26 mai et notre souper familial le 27 novembre. Mme la présidente nous fit lecture du message de la présidente de la Féd. no. 15. Il est proposé à l'unanimité de confectionner un couvert de lit à notre-salle pour l'exposition toutes celles qui veulent venir travailler le mardi après-midi la salle est ouverte de 2 à 4 h. P.M. Les responsables des comités donnèrent chacune un résumé de leur travail. Il y eut de nombreux exhibits du mois. Mme Rondeau félicite les exposantes de leur beau travail et les encouragent de

continuer. L'assemblée se termina par la dégustation de bonnes tartes aux raisins apportées par les membres. Merci aux responsables du comité de cuisin. pour la préparation du thé et café.

La prochaine assemblée aura lieu le 18 février.

Eva Boucher, sec.-trés.



COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

recherche une
SECRETARE

RÉSUMÉ DE LA FONCTION:

Sous l'autorité du Surintendant du service du transport,

- Accomplit tout le travail général du secrétariat
- Prend la dictée et dactylographie la correspondance de toute nature (générale et confidentielle)
- S'occupe de la réception et de l'expédition du courrier pour le service
- Classifie et enregistre tous les documents reçus
- Autres tâches administratives

QUALITÉS REQUISES:

- Très bonne connaissance des deux (2) langues officielles (le verbal et l'écrit)
- Un minimum d'au moins douze (12) années de scolarité ou l'équivalent
- Expérience comme sténo-dactylo

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Heures de travail hebdomadaire: trente-cinq (35) heures
- Excellents bénéfices marginaux
- Salaire en fonction de la formation et de l'expérience

Les candidates peuvent se procurer les formules de demande d'emploi à 54, rue Front, Hull, Québec. (770-7900)

Médard Larente,
Secrétaire.

Donné à Hull, ce 26e jour de janvier 1976.

(5-12-19-26)

Canal 5

Votre télévision communautaire à Buckingham

150 Maclaren est - sous-sol presbytère St-Grégoire

MERC. 4 fév.:

- 6 p.m. Nouvelles
- 6.10 p.m. Centre de main d'oeuvre du Canada vous informe.
- 6.20 p.m. Le comité Culturel vous présente: (1) Interview avec le poète Jean-Lou (2) Activités du CCL (3) Cours de couture avec Mme Françoise Lavolette.
- 7.15 p.m. Let's talk about with Bill Cameron and guests.

JEUDI, 5 fév.:

- 6 p.m. Nouvelles
- 6.10 p.m. Activités Karate (2e partie - film Carnaval)
- 6.30 p.m. Gymnastique scolaire (spécial film et interview)

VEND. 6 fév.:

- 6 p.m. Nouvelles
- 6.10 p.m. Reprise: Résumé du Conseil de Ville.
- 6.45 p.m. Reprise: Télémusique
- 7.30 p.m. Reprise: Film concours du Buck-Saw.

DIMANCHE, 8 fév.:

- 10 a.m. Place aux Pyjamas
- 11.45 a.m. Marché aux Puces

LUNDI, 9 fév.:

- 6 p.m. Nouvelles
- 6.10 p.m. Hockey Junior
- 6.30 p.m. Hockey Mineur
- 6.45 p.m. Royal Télémusique
- MARDI, 10 fév.:
- 8.30 a.m. Première partie (Hockey Pee wee) Tournoi de Québec (en direct)

6 p.m. Nouvelles

- 6.10 p.m. Planning familial (ligne ouverte avec des spécialistes. Sujet: La stérilisation. Les Associations chez nous. Légion Canadienne Br. 54 - with M. Ivan Spate and guests.
- 7 p.m.

* Veuillez noter que l'horaire est sujet à de légers changements suite à des demandes de dernière minute d'organismes désirant passer des messages à la population ou suite à des événements d'actualité.

(Suite, page 9)

C'est vrai, pas de farce !

par W. L. McMillan.

Les plus comiques de tous les records sont ceux qui ont pour titre: "Records gastronomiques". En voici quelques-uns.

- BANANES: Michael Gallen, d'Australie, en a mangé 63 en 10 minutes (11-10-72).
- BIERE: Lawrence Hill, d'Angleterre, 2 chopines 1/2 dans 6 secondes 1/2.
- FROMAGE: 16 onces de Cheddar anglais dur en 4 minutes 30 secondes par John Lambino.
- POULET: 27 poulets de 2 livres chacun par Bozo Miller.
- BEIGNES: 20 en 15 minutes par un étudiant d'Angleterre.
- OEUFS: Bouillis durs: 44 en 30 minutes, par George Grognet.
- HAMBURGERS: 83 en 2 1/2 heures par Robert Mattern.
- CREME GLACEE: 7-livres 13 onces en 16 minutes par Archie Leggatt.
- CITRONS: 3 citrons y compris la pelure et les pépins en 137 secondes par Christopher Noreek.
- BOEUF: Johann Ketzler, d'Allemagne a mangé tout un boeuf rôti et non un rôti de boeuf en 42 jours.
- CREPES: 23 crêpes (6 pouces) avec beurre et sirop, en 7 minutes, par Jim Parker.
- HUITRES: 500 en 60 minutes par Peter Jaconelli.
- PRUNES: 130 prunes sans le noyau en 105 secondes, par Dave Man.

Tous ces renseignements proviennent de "Guinness Book of World Records."

William L. McMillan.

La BFD peut-elle vous aider?

**Aide financière
Gestion-conseil
Formation en gestion
Information sur les programmes
gouvernementaux disponibles
à l'entreprise**

M. PIERRE MARCEAU

Représentant de la BFD

vous accueillera au Buckingham Motor Inn
Buckingham, Québec

Mardi le 10 février 1976

986-6858

Vous avez besoin de fonds pour la mise sur pied, la modernisation ou l'expansion de votre entreprise et vous ne pouvez vous les procurer ailleurs à des conditions raisonnables? Vous vous intéressez aux services de gestion conseil et de formation en gestion offerts par la BFD? Vous désirez obtenir des renseignements sur les programmes gouvernementaux disponibles à votre entreprise? Notre représentant se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.



295, Boul. St-Joseph
Hull, Québec

770-9820

Nouveaux horizons ouverts à la petite entreprise



Quilles à Masson

LIGUE D'ANGERS

HOMMES

H. Lafrance	232
R. Robinson	232
P. Maisonneuve	221
R. Middlestead	219
G. Maisonneuve	216

FEMMES

O. Plouffe	223
D. Chartrand	207
R. Lafrance	198
D. Plouffe	186
M. Lafrance	186

H.S. Hommes

H. Lafrance	357
H.S. Femmes	
O. Plouffe	350
H.T. Hommes	
H. Lafrance	911
H.T. Femmes	
O. Plouffe	760

LES PIRATES

HOMMES

P. Lahaie	218
G. Leduc	214
M. Demers	213
B. Charette	204
M. Carrière	199
H.S. M. Demers	321
H.T. M. Demers	736

FEMMES

M. Plouffe	204
M.P. Demers	196
D. Carrière	186
M. Leduc	184
F. Charlebois	184
H.S. M. Plouffe	260
H.T. M. Plouffe	656

HOTEL MASSON

HOMMES

P. Bastien	219
Y. Renaud	176
J. Bedard	172
G. Godfroy	165
R. Lefebvre	160
H.S. A. Lefebvre	289
H.T. "	672

FEMMES

S. Burke	206
P. Langevin	203
A. Lefebvre	199
F. Lanthier	198
G. Moncion	189

H.S. E. Larabie

H.T. S. Burke	270
	637

LES KIDI-BIRDS

FEMMES

L. Laprade	192
L. Bastien	180
N. Aubé	170
M.T. Carle	168
J. Bastien	166
H.S. L. Nadon	284
H.T. L. Nadon	600

LIGUE DU MERCREDI

HOMMES

M. Mineault	219
P. Lafrance	212
M. Lafrance	201
M. Mineault	189
J. Gauthier	172
H.S. P. Lafrance	338
H.T. P. Lafrance	810

FEMMES

L. Leblanc	180
D. Simard	164
M. Brassard	154
L. Routhier	152
N. Boucher	147
H.S. M. Brassard	263
H.T. M. Brassard	619

LES CASTORS

HOMMES

L. Gosselin	218
G. Binette	210
S. Martel	203
P. Rochon	200
R. Cadieux	198
H.S. G. Charron	303
H.T. "	682

FEMMES

J. Mougeot	201
L. Laprade	195
E. Côté	188
L. Martel	181
V. Pharand	180
H.S. L. Martel	302
H.T. L. Martel	645

FLYING EAGLES

MEN

E. Nitschke	200
V. Butler	188
H. Nitschke	183
P. Brunke	182

G. Cheslock	180
H.S. V. Butler	270
H.T. V. Butler	687

WOMEN

M. Chayon	180
D. Cheslock	178
M. Butler	175
V. Nitschke	152
A. Brunke	150
H.S. D. Cheslock	255
H.T. D. Cheslock	630

LA VIEILLE LIGUE

HOMMES

L. Lanthier	208
G. Patry	197
G. Martel	195
R. Robillard	192
P.E. Pagé	182
H.S. G. Patry	341
H.T. "	754

FEMMES

L. St-Amour	195
B. Lanthier	188
N. Martel	181
J. Robillard	176
D. Patry	173
H.S. J. Laframboise	233
H.T. B. Lanthier	602

CLUB BON CHEZ NOUS

HOMMES

R. Hachez	210
Y. Desjardins	202
R. Brunet	192
J.G. Brunet	190
G. Boivin	189
H.S. G. Boivin	275
H.T. R. Hachez	757

FEMMES

P. Soucy	191
O. Pilon	186
L. Nadon	173
G. Simard	173
M.R. Brunet	171
H.S. L. Laflamme	209
H.T. D. Pilon	546

LES IMBATABLES

LES JEUNES

HOMMES

M. Lahaie	194
J. Martel	192
R. Lafrance	187
C. Laflamme	182
R. Séguin	163

Buckingham

Un tournoi national à Pâques

C'est à partir du lundi 12 avril au dimanche 18 avril, que l'Association du Hockey Mineur de Buckingham présentera son quatorzième tournoi annuel de Pâques à l'aréna du secteur de Masson.

Ce tournoi qui sera au niveau national pour les équipes de catégorie Atôme, Pee Wee, Bantam et Midget de classe "B", réunira un total de 32 équipes.

Chaque équipe disputera au moins deux parties dans sa catégorie, qui réunira au moins huit équipes. Un total de 56 parties sera disputé. Les champions de la ronde des "gagnants" et de la ronde "consolation" se

H.S. R. Lafrance	269
H.T. "	638

FEMMES

M. Séguin	167
L. Hamel	149
S. Pelletier	140
N. Lafrance	138
S. Charette	123
H.S. L. Hamel	248
H.T. S. Pelletier	579

Sta.: Line Hamel.

meriteront chacun un trophée.

En présentant ce tournoi au niveau national, l'Association veut ainsi présenter aux nombreux amateurs, du hockey mineur de calibre supérieur.

Au cours des prochaines semaines, les directeurs s'attendent à recevoir des inscriptions provenant des villes de Maniwaki, Mont-Laurier, Ottawa, Hull, Gatineau ainsi que de plusieurs autres municipalités, autant de la province ontarienne que du Québec.

On peut inscrire une équipe en faisant parvenir un dépôt de \$50.00 en même temps que l'enregistrement de l'équipe à M. Rolland Labelle, 650 rue Bélair, Buckingham.

APPEL POUR COUCHER LES JOUEURS.

Aussi, pour loger les joueurs d'équipes provenant à plus de 100 milles de notre ville, votre organisme sportif a besoin de votre appui. Les personnes intéressées à loger des joueurs d'une

équipe peuvent donner leur nom en appelant M. Rolland Labelle, le responsable du tournoi à 986-5308.

PASSE POUR LE TOURNOI.

Aussi, dans le but de vous permettre d'assister à toutes les parties des passes seront bientôt mises en vente par les organisateurs.

Lors du tournoi annuel de Pâques présenté en avril dernier, les équipes de Gatineau, Ottawa-ouest et Mont-Laurier, avaient remportées les honneurs de chacune des catégories Pee Wee, Bantam et Midget.

Plus de 4,000 personnes avaient franchies les tourniquets du Plais des Sports de Buckingham.

Maintenant que le tournoi se déroulera au Château des Sports de Masson, les organisateurs espèrent que les amateurs se feront des plus nombreux et ce, dû à des circonstances que l'on connaît.

BAURORE

PONTIAC-BUICK

VOUS OFFRE LA TOUTE NOUVELLE VOITURE D'ECONOMIE

Acadian 48.8 milles/gallon



AINSI QUE ACADIAN 1+1 RALLY 1.6 ETC

BAURORE

PONTIAC BUICK

ROUTE 148 ANGERS

663-7434

UN SERVICE DE PREMIER ORDRE L'entretien, le nettoyage et la réparation de votre brûleur sont des services essentiels qui doivent être effectués par des spécialistes.



ROBERT LAROCHE

SERVICE - INSTALLATION - ASSURANCE
170 JOHN F. KENNEDY, BUCKINGHAM, QUE.

Huile à chauffage - Gasoline
986-5536

Ligue Hockey Jr. "B" district Ottawa

**HAWKESBURY CONSOLIDE SON EMPRISE
BUCKINGHAM DEFAIT GATINEAU 9 - 6.**

Après plus de 7 jours d'inactivité, les Castors de Buckingham de l'instructeur Norman MacMillan ont remporté une lère victoire par le pointage de 9-6 devant les Ambassadeurs de Gatineau, le dimanche 1er fév. au Château des Sports du secteur de Masson. En effet, suite à une cinglante défaite de nos porte-couleurs devant les Eperviers d'Hawkesbury le dimanche 25 janvier dernier au pointage de 9-7, les vaillants Castors sont revenus à la charge pour remporter leur 21e victoire de la présente campagne dans la division nord-est du circuit Jean-Paul Poissant.

C'est Michel Pérès, un artilleur des Castors qui a sonné le réveille de nos porte-couleurs avec un tour de chapeau. P. Cameron en a réussi 2, tandis que M. Beaudin, P. Charette et G. Crevier ont complété avec chacun un franc but. G. Myre, le meilleur franc tireur du circuit a réussi 2 buts pour porter sa fiche à 65 pour la présente campagne. L. Charbonneau en a réussi 2 également, tandis que R. Lafontaine et A. Bastien avec chacun 1 but franc ont complété. Les Castors ont dirigé l'offensive du début à la fin avec des avances de 5-2 après la période initiale et 7-4 après la 2e. Chacune des 2 équipes ont réussi 2 filets au cours de la période finale.

HAWKESBURY S'ÉCHAPPE

Si les Castors sont demeurés inactifs au cours de la dernière semaine, les Eperviers d'Hawkesbury eux, ne sont pas demeurés inactifs en remportant des victoires devant les Aigles de St-Isidore et les 72's d'Embrun pour ainsi consolider à 5 points leur emprise en lère position devant les buckinghamois. Suite aux programmes disputés en fin de semaine, les deux équipes ont chacune 34 parties à leur fiche de parties jouées. Les Eperviers ont accumulé 25 victoires, 6 défaits et 3 parties nulles pour 53 points, tandis que les Castors possèdent une fiche de 21 victoires, 6 défaits et 7 parties nulles pour 49 points.

Entre-temps, voici le classement.

NOMS	PJ	G	P	N	Pts
Hawkesbury	34	25	6	3	53
Buckingham	"	21	6	7	49
Gatineau	"	16	16	2	34
St-Isidore	35	14	16	5	33
Navan	34	11	17	6	28
Embrun	35	3	29	3	9

COMPTEURS

NOMS	CLUB	B	A	P
P. Louiseize	H.	46	56	102
G. Myre	G.	65	35	100
R. Soucy	H.	37	51	88
P. Charette	B.	31	67	88
R. Lafontaine	G.	22	64	86

PROCHAINES PARTIES

Les Castors de Buckingham doivent entreprendre au cours de la présente fin de semaine un intéressant programme de joute à Hawkesbury et à Thurso. En premier lieu, les Castors se rendront à Hawkesbury le vend. 6 fév. pour affronter une dernière fois les Eperviers de l'endroit dans un match prévu pour 20.15 h. Une victoire des protégés de MacMillan leur permettrait de s'approcher à 3 points de la lère position. Advenant une défaite, c'est un championnat pour les ontariens. Par la suite les gars de MacMillan doivent disputer un match à domicile le dimanche 8 fév. alors que les Grads de Navan seront les visiteurs. Au sujet du domicile, la direction des Castors espère qu'elle pourra présenter ce match à l'aréna de Thurso puisque le Château des Sports à Masson sera occupé par un tournoi de ballon sur glace. S'il y a un match à Thurso il se disputera en après-midi vers 15 h. Le jeudi 12, les Ambassadeurs de Gatineau seront à nouveau les visiteurs au Château de Masson pour affronter l'équipe des Castors. Il ne reste plus que 6 parties avant la fin de la saison régulière. Notons que le solide défenseur Guy Crevier est de retour avec l'équipe. Son aide sera très apprécié.

Buckingham

Gaétan Hart cogne et gagne

Une fois de plus, Gaétan Hart, le bombardier blanc de la boxe natif de Buckingham, a poursuivi

son ascension pour le titre de la catégorie mi-lourd, suite à une éclatante victoire par "knock-out" technique aux dépens de Louis Davila, un Portoricain le lundi 26 janvier lors d'un combat présen-

té à une salle d'Aylmer, Québec.

Notre jeune pugiliste aux bras de dynamite a couché son opposant après seulement une minute et 7 secondes de la cinquième reprise d'un combat prévu de 10 reprises. Le combat a été disputé à vive allure, et à la quatrième reprise, Davila a marqué des points lorsqu'il a coupé Hart au-dessus d'un oeil. Cette blessure a donné un re-

gain de vie à notre pugiliste buckinghamois à la cinquième reprise pour finalement décrocher un crochet de gauche, une autre gauche et d'une droite qui a fait crouler son opposant au tapis. Davila a tenté de se relever au compte de 9, mais il est retombé.

Plus de 300 amateurs ont assisté à la performance de notre bombardier aux poings de dynamite, Gaétan Hart.



Buckingham

Le Hockey Mineur vous remercie

Le mardi 27 janvier, dernier, l'Association du Hockey Mineur du secteur de Buckingham organisait par l'entremise du Canal 5, un blitz dans le but de recueillir des fonds pour son organisme. Une fois de plus, la population du secteur de Buckingham a ouvert grand son coeur envers les jeunes sportifs locaux. Les directeurs de l'organisme sont fiers d'annoncer que votre geste généreux a permis de recueillir un montant total de \$2,206.00.

Ainsi, par votre entremise le secteur de Buckingham pourra être représenté lors des tournois à Québec, Granby et Drummondville ainsi que les autres tournois régionaux. Pendant plus de 5 heures d'antenne tous les petits hockeyeurs oeuvrant dans chacune des équipes des diverses catégories, ainsi que les directeurs ont su donner un véritable spectacle digne d'un music-hall, pendant que d'autres bénévoles allaient recueillir votre humble offrande à domicile. Les directeurs ont tenu à souligner le magnifique travail des membres du Club CB de Buckingham qui grâce à leur système de communication, on pouvait aller recueillir les offrandes. D'après un des directeurs, les gens de Buckingham, nous ont aidés à l'affaire. Merci de votre générosité.

(CANAL 5 - Suite de page 7)

ATTENTION - à tous les sportifs et sportives de Buckingham, prenez note des dates et heures que le Canal 5 diffusera par l'entremise de ses appareils à ligne ouverte avec photos de l'équipe Pee Wee de Buckingham, le ou les matchs de ces derniers lors du tournoi international Pee Wee de Québec. (1er joute) Mardi, 10 fév. 8.30 a.m. (2e) pos. - Jeudi 12 fév. 8.30 a.m. Semi-finale. (3e) pos. - Samedi 14 fév., 8.30 a.m. (finale). Rappelons aussi que les résultats selon répétés tous les soirs des joutes durant les informations à 6 p.m.

ENFIN vous entendez parler de votre comité culturel par l'entremise du Canal 5 C'est en effet mercredi soir comme à tous les mercredis soir 6.45 que le CCL vous offrira de vive voix ses services. En plus au cours de l'émission hebdomadaire l'animateur Guy Renaud recevra Mme Françoise Laviolette qui donnera des cours télévisés de couture. Donc mesdames, sortez vos machines à coudre ça commence mercredi avec les explications de ce cours.

AVEZ-VOUS DÉJÀ ENTENDU PARLER du poète Jean Lou. Celui-là même qui va de place en place à travers le Québec pour y apporter notre culture. Eh bien! Ce dernier sera dans nos studios dans une émission spéciale à l'antenne du 5 à 6.15 p.m. Mercredi. Ne le manquez pas.

LE PLANNING FAMILIAL c'est très important. Quand aujourd'hui on se plaint à dire qu'il n'y a aucune émission qui parle de ce sujet, le canal 5 se veut à l'avant-garde grâce à un groupe de médecins ainsi qu'à l'Association du Planning Familial de l'Outaouais sud. Cette 4e émission spéciale sera présentée mardi le 10 fév. prochain à 6.15 p.m. Un exposé sera fait pour ensuite faire place à une ligne ouverte et à vos questions sur le sujet présenté.

L'émission de nos amateurs revient à l'horaire dès lundi soir.

Communautairement vôtre, André Soucy, Coord.

BONNE CHANCE AUX PEE-WEE DE BUCKINGHAM LORS DE LEUR PARTICIPATION AU TOURNOI INTERNATIONAL PEE-WEE DE QUÉBEC.



BELISLE

AUTOMOBILES LTEE LTD
BUCKINGHAM, QUÉ.

986-3311

BUCKINGHAM

109 Lorrain, Buckingham

663-6803

OTTAWA

VOUS AVEZ DES BESOINS ? CONSULTEZ NOUS

NOUS SOMMES A VOTRE SERVICE

INDEX DE VOS SPECIALISTES ET COMMERCANTS

- A-1 AMBULANCE
- 2 AUTOS
- B-8 BARBIERS
- G-25 GARAGE
- E-16 ELECTRICIENS
- 17 EPICERIES
- M-45 MENUISERIE
- 47 MONUMENTS
- P-50 PAPETERIES
- 51 PHARMACIES
- 52 PLOMBIERS
- S-55 SALON BEAUTE
- S-60 SPORT
- T-80 TAPIS
- T-83 TISSUS
- ETC.

A-2 AUTOS

Rés.: 986-8822 Bur.: 986-2835
663-7434
RICHARD CYR
Représentant des ventes
Pontiac - Buick - Camions GMC
BAURORE AUTOMOBILES
LTEE. Route 148, Angers

Nouveau concessionnaire
RENAULT
Pour des affaires en or, sur
autos neuves et usagés
nous sommes à votre service.

G. LEVAC
AUTOMOBILES
Route 148, Angers, Qué.
663-0195

POUR UNE AFFAIRE EN OR
VOYEZ
PAUL DEMERS
Assesseur général des ventes
L'expérience à votre service
BAURORE PONTIAC BUICK
ANGERS HULL-OTTAWA
986-2835 663-7434

G-25 GARAGE

Maurice Trudel Texaco
Déblaiement de neige
Heures d'ouverture:
6.00 a.m. à 10.00 p.m.
Dim de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
660 Principale, Buckingham
Service de dépannage 986-6791

GARAGE ST-LOUIS
AUTOMOBILES
Rabbit
Scirocco
Audifox
Bur.: 986-2733 Rés.: 986-2117
436 Charles, Buckingham, Qué.
Mécanique Générale
SERVICE: Lundi au vendredi:
8.00 A.M. à 6.00 P.M.
VENTE: Lundi au vendredi:
8.00 A.M. à 9.00 P.M.
Samedi jusqu'à midi
ou sur rendez-vous

E-17 EPICERIES

Epicier
Boucher
Bière
Cidre
Coupe pour congélateur.
Coupe française.
livraison gratuite.

MARCHE
ANDRE FILLION
791 rue Georges, Buckingham
986-2515

M-45 MENUISERIE

B. POTVIN LTEE.
Portes - Chassis
Rue Maclaren, Masson, Qué.
986-5232

M-47 MONUMENTS



C'est le mot qui décrit le mieux le genre de service que prodigue Martel & Fils à sa clientèle depuis plus de 65 ans de service ininterrompu. C'est pour cette raison qu'aucun vendeur ne se présente chez vous pour vous importuner, à moins que VOUS en fassiez la demande expresse. VOUS seul déterminez quand le temps opportun d'acheter est arrivé. Si c'est là votre cas, DES MAIN-TENANT, communiquez avec

ROGER LEDUC
Gérant de district
chez
MARTEL & FILS
17 ST-PIERRE,
MASSON, QUE.
Tél.: 986-6678

S-55 SALON DE BEAUTE

Clinique d'Esthétique DU CHARME
Épilation
Maquillage
Nettoyage de peau
Modelage Maria Galland
Perçage d'oreilles
Cours de maquillage personnalisé
986-5664
793 Georges, Buckingham

S-60 SPORTS

Ligne complète d'articles de sport.
MARC SPORT LTEE
Vente en gros - et - détail
355 Notre-Dame,
663-0281 Gatineau, Qué.

T-83 TISSUS

ROYAUME DU TISSU
Tél.: 986-2761
Les plus beaux tissus en ville.
459 rue Principale,
Buckingham, Qué.



T-80 TAPIS

8 ans d'expérience.
PAUL DEEP STEAM
Nettoyage de tapis
et divans à la vapeur.
Séchage rapide.
141 Pierre Laporte
Buckingham, Qué. 986-6761

Vous voulez vous faire connaître ?

Communiquez avec HENRI PILOTTE à 986-5082

Paroisse St Luc

JEUDI, 5 fév.:
4.15 (Couvent) Dame Louise Connolly - M. Mme Henri Robillard
7.00 Rémi Duval - Dame Simone Hayes et Reina Charette.
VENDREDI, 6 fév. - PREMIER VEND. DU MOIS.
4.15 (Couvent) Dame Thomas Chartrand - M. Mme Omer Raby.
6.30 Prière devant le Saint-Sacrement.
7.00 Dame Léa Trudel - Mme Alice Durocher et M. Mme Jean-Marie Durocher.
SAMEDI, 7 fév.:
11.15 a.m. (Couvent) René Duval - Henri Carrière.
5.15 p.m. Lévis Poirier - M. Mme Marcel Poirier.
7.00 p.m. Mme John Baker - M. Mme Wilfrid Cadieux.
DIMANCHE, 8 fév.:
8.30 (Couvent) Actions de grâces - Un paroissien.
11.00 M. Mme Alphonse Racine - M. Mme Georges Lemay.
11.30 Parents défunts - Doria et Rosaire Latour.
LUNDI, 9 fév.:
4.15 (Couvent) Elzéar Cadieux - Offrande au service.
7.00 Dame André Bastien - Offrande au service.
MARDI, 10 fév.:
4.15 (Couvent) Emerie Levac - Famille Levac (anniv.)
7.00 Dame Roméo Guitard - Son époux (1er anniv.)
MERCREDI, 11 fév.:
4.15 (Couvent) Achille Couture - M. Mme Raymond Couture.
7.00 Napoléon Mercier et Armand - La succession.
JEUDI, 12 fév.:
4.15 (Couvent) Honneur Ste-Vierge - Une paroissienne
7.00 Hermas Lemieux - Eugénie et Fred Phenberg.

LAMPE DU SANCTUAIRE: Honneur de la Ste-Vierge - Une paroissienne.
PUBLICATION DE MARIAGE: Charles Bouziane et Nicole Paquette (2).

Bonne semaine à tous !

St-Grégoire-de-Nazianze

MARDI, 3 fév.:
4.15 En l'honneur de la Ste-Vierge - Par une paroissienne.
R. M. Jean-Baptiste Martel - Quête de funérailles.
JEUDI, 5 fév.:
4.15 Mme Stella Lefebvre - M. Mme Karol Choma.
R. M. Henri Chartrand - Quête de funérailles.
VENDREDI, 6 fév.:
4.15 Mme Joseph Boivin - M. Mme Paul Gauthier.
R. M. Léo Lanthier - Quête de funérailles.
SAMEDI, 7 fév.:
7.00 M. Ovila Charette (5e ann.) - Sa soeur, Mme Omer Gauthier.
R. M. Ambroise Chénier - Quête de funérailles.
DIMANCHE, 8 fév.:
8.30 Mme Jeannette St-Jacques - Godin - M. Maurice St-Jacques.
R. M. Jean-Marc Chalifoux - Quête de funérailles.
10.00 M. Wilfrid Proulx - M. Mme Ludger Villeneuve.
R. M. Adéodat Joannis - Quête de funérailles.
11.30 M. Conrad Beauchamp - M. Mme Jules Boisvenu.
R. Hervé et Laurent Boucher - Quête de funérailles.

"APPRIVOISER SAINT-MARC":
Mercredi et jeudi, 18 et 19 fév. '76. Session d'étude: l'évangile de St-Marc. Mercredi soir, conférence: "Les évangiles disent-ils la vérité sur Jésus?". Tous sont invités. Pour plus d'informations téléphonez à 986-3381.

Jeudi soir avait lieu la rencontre du Comité de Pastorale Paroissiale formé des chefs d'équipes de chaque projet de pastorale: Lecteurs, Communion aux malades, Préparation des baptêmes, Secteur jeunes. En 1975
Nombre de baptêmes: 94. Nombre de malades visi-

Paroisse N.-D.- des-Neiges

MESSES DOMINICALES: 7-8 FEVRIER
7.00 Sylvie Tremblay - Sa marraine, Mlle Pauline Morin.
10.00 Messe du carnaval à l'école St-Jean Brébeuf. Michel Richard - Ses amis de Masson.
11.30 Sr. Lucie de Jésus (7e ann.) - Pauline et Léo Charlebois.

MESSES DE LA SEMAINE - AU COUVENT à 7h. P.M.
Jeudi 5: Mme Elmire Gaboury - Mme Valentine Carrière.
M. Mme Athanase Trottier - M. Mme Joseph Trottier.
Vend. 6: André Chartrand - Mme Juliette Paquette.
Lun. 9: Mme Alfred Mougeot - M. Mme Roger Munn.
Mardi 10: Mme Thomas Chartrand - M. Mme Peter McGarry.
Merc. 11: Alphé Patry - Collecte aux funérailles.

tés chaque mois: 45 et plus.
Projets: Jeunes: Liturgie de la parole préparée à la façon des jeunes (audio-visuel). Malades: Emission au canal 5. Baptêmes: Inviter les parrains, quand c'est possible, à la préparation au baptême. Problèmes: Des jeunes qui participaient à la vie de la paroisse, comme musiciens ou lecteurs ne reviennent plus depuis quelques mois. (12 lecteurs, 3 musiciens).

A cause de la situation actuelle, nous ne pouvons prévoir une messe de 7.30 h. à l'occasion du 1er vendredi du mois. Si possible, venez à la messe de 4.15 h.

Bonne semaine à tous !

Petites Annonces

A VENDRE

Valise de marque Holiday très propre, couleur gris foncé. Tél. 986-3321, entre 9 h. et 5 h. p.m. (19-JAC)

Maison de 2 chambres à coucher, située à 1 mille de Buckingham (RR 3). Système à l'huile central. Tél. 986-5043. (21-28-4-11)

Terrain à vendre, 14,617 pi. ca. Prix à discuter. Tél. 986-2064 (21-JAC)

Chevrolet Impala 1971, 4 portes, Hard-Top. Prix à discuter. Tél.: 986-8015 ou 986-5465. (4)

Motoneige Sno-Jet 1973, 24 h.p. - Star-Jet. Prix \$575.00. Une motoneige Moto-Ski 1971, 24 h.p., Zephyr. Prix \$375.00. Tél.: 986-5745. (4)

Maison unifamiliale 1 1/2 étage, en brique. Grande cuisine moderne, salon, salle à dîner, foyer, salle familiale, 3 chambres à coucher et salle de bain, grand sous-sol. Terrain 80 x 125, paysagé. 617 rue Laurier, Buckingham. Prix: \$35,000, non négociable. Possession immédiate. Tél.: 986-6545 après 6h. p.m. ou les fins de semaine. (4-11-18-25)

Chrysler 1973, 32,000 milles. Très bonne condition. 986-2561. (4)

Trailer pour un ski-doo et une télévision et une polisseuse. 986-2344. (4)

Motoneige 1970 Panther, Artic Cat, en bonne condition. 986-8002. (4)

Camion 1/2 tonne "pick-up" Toyota 1973, \$2,000. Aussi générateur pouvant éclairer une maison de 6 pièces. \$500. Tél. 663-8470. (4)

AVON

TOUT UN UNIVERS VOUS ATTEND.....

A titre de REPRÉSENTANTE AVON. Vous pourrez rencontrer des gens tout en réalisant des profits. N'est-ce pas plus distrayant que de rester à la maison.

Composez: 568-7806 ou écrivez à C.P. 6, Pte.-Gatineau, Québec.



TEL.: 986-2411
RES.: 986-3496

Charette Menuiserie Générale

ARMOIRES, PORTES et CHASSIS

136 rue Churchill
Buckingham, Qué.
J8L 1V9

DISTRIBUTEUR:

PRODUIT DE BETON.
READY MIX, BLOCS

Maison en brique, située au 681 Roy, Buckingham et terrain situé sur la rue Kelly, Buckingham. Pour plus d'information, appelez le jour 986-3187, le soir après 5h. 986-6353. (4-11)

A vendre: Ski-doo olympique 74, très bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 986-6834 (4-JAC)

Charger 1972, S.E., tout équipé. Prix: \$2,700. Tél.: 986-8872. (4)

Plymouth Fury 1970 à vendre et Chevrolet 1967, Impala et une roulotte 19 1/2 Champlain 1975. Tél.: 986-3875. (4-11)

Ski-doo Olympique 1971, 20 forces, en bonne condition. \$275.00. 986-2132. (28-4)

Maison de 2 chambres à coucher, salle à dîner, salon, salle de bain, tapis mur à mur, chauffage central à l'huile, avec terrain de 85' x 75' situé au centre-ville. 986-6228. (4-11)

Amplificateur Traynor. 2 haut-parleurs de 15 pouces. 175 watt n.m.s. et une guitare Fender Telecaster. Très bonne condition. 2 pédales, une wa-wa-fuzz et l'autre synthétiseur. Après 6 heures sur semaine, 986-5715. Demander Luc. (28-4)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
NO. 13,078

COUR SUPERIEURE

Dame Diane Desjardins Hébert, demandeur vs J. Claude Hébert, défendeur.

AVIS LEGAL

Le 14ème jour de février 1976, à DIX heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, J. Claude Hébert, au no. 341 de la rue Des Pins, dans la Ville de Buckingham, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers du dit défendeur par moi saisis en cette cause, savoir:

1 automobile de marque Ford, 1965, licence no. 390S479, Québec, 1975, no. de série 454A65L728911.

Le tout à être vendu suivant la loi.
Daté à Limbour (Gatineau) ce 30 janvier 1976.

Paul St. Pierre, Huissier.

DA-RON Construction

Daniel Rombault
propriétaire
ENTREPRENEUR
GENERAL
Rénovations
de tout genre

rénovations intérieures

556 Eddy,

Buckingham, P.O.

986-8039

A LOUER

Garçonnière à louer, 1 chambre à coucher, chauffée, éclairée, cuisine meublée. Libre immédiatement. 986-5196. (4)

2 chambres à coucher, chauffée, éclairée. Libre immédiatement. M. Bianchi, 17 chemin de Montréal, Masson. (4)

Logis, demi-sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, rue Charette. Libre immédiatement. \$125. par mois. 986-3208. (4)

DEMANDE

Insatisfait de votre emploi. Gagnez de \$15,000.00 à \$20,000.00 par année dans la vente. Pour rendez-vous 568-6994. (28-4)

Commis de comptoir de pièces. Appliquez en personne au magasin Canadian Tire, au 381 Principale, Buckingham. Expérience non essentielle. Salaire selon compétence (4)

Menuisier demande travail. ex: réparations. Tél. 986-5036. (21-JAC)

Des pièges pour la chasse. S.V.P. téléphoner - Buckingham 986-2486. (4)

On demande transport de Buckingham à Pointe-Gatineau, du lundi au vendredi, départ de Buckingham vers 5h.15 a.m., retour vers 4h. p.m. 986-8935. (4)

Baurora Automobile, Route 148, Angers, demande un débosseleur avec expérience. Salaire selon expérience. Comprenant les bénéfices marginaux. 5 jours par semaine. 986-2835 - (14-JAC)

Demande travail dans les maisons privées. Fera les travaux domestiques. 986-5392. (4-11)

Nous demandons des vendeurs de pain à commission. S'adresser à la Boulangerie de Buckingham, 535 James, Buckingham. 986-3761. (21-28)

Représentantes demandées pour produits "GENI" 1 ou 2 soirs par semaine. Vous pouvez gagner de \$50.00 à \$80.00 par semaine. Pour plus d'information, téléphonez 986-8976. (28-4)

Jeune homme avec 4 ans d'expérience recherche de l'emploi sur ferme laitière. Tél. à 613-233-5491 et demander pour Denis Laflamme. (4-11)

VENDEUR avec ou sans expérience, à base de commissions uniquement - compensation limitée seulement par votre mérite ou ambition. Plein temps ou temps partiel. Enduits d'étanchéité pour toitures GOODYEAR et autres nombreux produits d'entretien. Compagnie solide, établie depuis 1904.

Ecrivez, avec références à:

CONSOLIDATED PROTECTIVE COATINGS LTD., P.O. Box 396, Montréal N. 459.

Avez-vous besoin de revenus supplémentaires, Appelez-nous, on peut vous aider.
Fuller Brush Company Ltd.

LÉO V. AUBE
Gérant de Section

129 Georges - Buckingham, P.Q. J8L 2C6
(819) 986 2697

FERBLANTERIE CONNEXE

BERNARD CHARBONNEAU

4E CONCESSION.

R.R. 1, BUCKINGHAM, QUE.

Conduit d'air - Liquide - Solide / Toiture métallique et flashing - Corniche métallique - Gouttière standard et spécial (sur mesure) - Revêtement métallique - Porte et fenêtre aluminium - Volet - Canoper - Fer ornemental - Ventilateur de cuisine - Choix de calibre dans les feuilles métalliques (Aluminium Clair et Peinture Cuite - 10 couleurs) (Tôle) acier galvanisé et peinture cuite - 9 couleurs - Acier inoxydable - cuivre - tôle noire - Cheminée préfabriquée - spécialisé dans la fabrication métallique - Soudure au fer et acétylène.

Réparation de tout genre
Résidentiel - Commercial - Industriel.

Chaque insertion: \$1.50 pour 20 mots. - .07¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$2.00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: 75¢ de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois; on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

HEURE DE TOMBÉE: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau **VENDREDI APRES-MIDI 5h.** sera insérée dans le journal de mercredi. Il en est de même pour les annulations.

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE LA PETITE NATION

76C RUE ST-ANDRÉ
ST-ANDRÉ-AVELLIN, COMTÉ D'ARGENTEUIL, JEVING
TÉLÉPHONE 986-1341

OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIENNE EN LABORATOIRE A TEMPS PARTIEL

RESPONSABILITÉS:

- Sous la supervision de la responsable technique, assurer le bon fonctionnement du mini-laboratoire.

EXIGENCES:

- Etre détenteur d'un diplôme et (ou) permis de pratique.
- Minimum de deux (2) années d'expérience pertinente dans un laboratoire médical.

LIEU DE TRAVAIL:

Région de la Petite-Nation, Comté Argenteuil, située à 80 milles de Montréal et à 50 milles de Hull-Ottawa.

RÉNUMERATION:

Suivant les normes du M.A.S. et selon la qualification des candidats (es).

INSCRIPTION:

Veillez faire parvenir votre demande d'emploi, accompagnée de votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 15 février 1976.

GILLES BEGIN, directeur général
C.L.S.C. de la Petite Nation
C.P. 120, St-André-Avellin
Cté Argenteuil, Qué. J0V 1W0
Tél.: 1-819-983-7341

Nous ne pouvons pas vous vendre une maison tout assemblée...



mais nous avons tout ce qu'il faut pour que vous la fassiez...

Pour vos matériaux de construction de tous genres, voyez des gens qui s'y connaissent, passez chez-nous...



Mercier Matériaux Inc.

ROUTE 309, MASSON, QUE. 986-3361

CE N'EST PAS SORCIER...

<p>1975 CHARGER COULEUR BLEUE BIEN EQUIPEE SPECIAL \$4,895.</p>	<p>1974 COUPE DUSTER COULEUR BLEUE PALE BONNE VOITURE ECONOMIQUE POUR SEULEMENT \$2,995.</p>
<p>1973 CAMION FORD V8 AUTOMATIQUE - RADIO - BLEU & BLANC BON PRIX \$2,975.</p>	<p>1974 PONTIAC 2 PORTES TOIT RIGIDE BRUN BIEN EQUIPEE \$3,495.</p>

PLUS DE 50 VOITURES D'OCCASIONS
Modèle 1969 à 1976
à partir de \$300. et plus



A cause de
l'abondance
de la neige
nous n'avons
plus de place
pour nos autos



**SPECIAL DE LA SEMAINE
VENEZ VITE**

1973 **CRICKET SEDAN**
3 VITESSES MANUELLES
TEL QUEL -
\$995.00

*Ce sont
de vrais
spéciaux
comme
nous avons
l'habitude
d'en faire*

SPECIAL TEL QUEL
1972 **PONTIAC**
VENDU
\$399

1973 **CHEVELLE**
BIEN EQUIPEE - COULEUR MARON
\$2,995.

1972 **MUSTANG**
CAMEL & NOIR

REÇU LE
12 FEV 1976
BIBLIOTHÈQUE...
DU QUÉBEC
\$2,195.



Alors venez profiter de ces occasions
chez

Labonté

CHRYSLER PLYMOUTH INC.

715 BOUL MALONEY GATINEAU
663-2484